叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
双语音标
阅读创始人
注音阅读
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 一本配有彩色和黑白插图(a Nursery Rhyme Picture Book With Drawings In) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

一本配有彩色和黑白插图(A Nursery Rhyme Picture Book With Drawings in)

第1/1页

[ə; eɪ]	['nɜːsəri]	[raɪm]
A	**NURSERY**	**RHYME**
一个	苗圃	韵

一首童谣

['pɪktʃə(r)]	[bʊk]
PICTURE	**BOOK**
图片	书

图画书

[ə; eɪ]	['nɜːsəri]	[raɪm]
A	**NURSERY**	**RHYME**
一个	苗圃	韵

一首童谣

['pɪktʃə(r)]	[bʊk]
PICTURE	**BOOK**
图片	书

图画书

[wɪð]	['drɔːɪŋz]	[ɪn]	['kʌlə(r)]
WITH	**DRAWINGS**	**IN**	**COLOUR**
和	图画	在	颜色

彩色插图

[ænd; ənd]	[blæk]	[ænd; ənd]	[waɪt]
AND	**BLACK**	**AND**	**WHITE**
和	黑色的	和	白色的

黑白

[baɪ]
BY
经过

经过

[el]	.	['lezli]	[brʊk]
L	**.**	**LESLIE**	**BROOKE**
L	.	莱斯利	布鲁克

L. 莱斯利·布鲁克

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['fredrɪk]	[wɔːrn]	&	[ˌsiː 'əʊ]	.	['limitid]	.
FREDERICK	**WARNE**	**&**	**CO**	**.**	**LTD**	**.**
弗雷德里克	警告	&	一氧化碳	.	有限公司	.

弗雷德里克·沃恩有限公司

[ænd; ənd]	[njuː]	[jɔːk]
AND	**NEW**	**YORK**
和	新的	约克

以及纽约

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn] .
THE MAN IN THE MOON .
这 男人 在 这 月亮 .

月亮上的男人。

[ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn]
THE Man in the Moon
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
Came tumbling down ,
来 翻滚 向下 ,

轰然倒塌，

[ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['nɒrɪdʒ] ;
And asked his way to Norwich ;
和 问 他的 方式 到 诺维奇 ;

他问了去诺里奇的路；

[ðeɪ] [təʊld] [hɪm] [saʊθ] ,
They told him south ,
他们 讲述 他 南 ,

他们告诉他往南走，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [bɜːnt] [hɪz; ɪz] [maʊθ]
And he burnt his mouth
和 他 烧焦的 他的 嘴

他的嘴被烧伤了。

[wɪð] ['iːtɪŋ] [kəʊld] [piːz] - ['pɒrɪdʒ] .
With eating cold pease - porridge .
和 吃 寒冷的 请 - 稀饭 .

配着冷豌豆粥吃。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] .
TO MARKET , TO MARKET .
到 市场 , 到 市场 .

进市场，进市场。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [fæt] [pɪg] ;
TO market , to market , to buy a fat Pig ;
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ;

去市场，去市场，买一头肥猪；

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dɑːnsɪŋ] [ə; eɪ] [dʒɪg] .
Home again , home again , dancing a jig .
家 再次 , 家 再次 , 跳舞 一个 夹具 .

回家了，回家了，跳起了欢快的舞步。

[tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] [fæt] [hɒg] ;
To market , to market , to buy a fat Hog ;
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ;

去市场，去市场，买一头肥猪；

[həʊm] [ə'gen] , [həʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] - [dʒɒg] .
Home again , home again , jiggety - jog .
家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 - 慢跑 .

回家了，回家了，欢快地跑着。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .
THERE WAS A MAN .
那里 曾是 一个 男人 .

那里有一个人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɔːt] ,
There was a man , and he had nought ,
那里 曾是 一个 男人 , 和 他 有 零 ,

有一个人，他一无所有。

[ænd; ənd] ['rɔbəz] [keɪm] [tuː; tə] [rɒb] [hɪm] ;
And robbers came to rob him ;
和 强盗 来了 到 抢 他 ;

于是强盗来抢劫他；

[hiː; hi] [krept] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪmni] - [pɒt] ,
He crept up to the chimney - pot ,
他 悄悄地爬 向上 到 这 烟囱 - 锅 ,

他蹑手蹑脚地爬到烟囱口，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd] [hɪm] ;
And then they could not find him ;
和 然后 他们 可以 不是 寻找 他 ;

然后他们就找不到他了；

[hiː; hi] [ræn] [ˌfɔː'tiːn] [maɪlz] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ,
He ran fourteen miles in fifteen days ,
他 跑 十四 英里 在 十五 天 ,

他十五天跑了十四英里，

[ænd; ənd] ['nevə(r)] [lʊkt] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
And never looked behind him .
和 绝不 看起来 在后面 他 .

他从未回头看过。

[ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːnɪkɔːn] .
THE LION AND THE UNICORN .
这 狮子 和 这 独角兽 .

狮子与独角兽。

[ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['juːnɪkɔːn]
The Lion and the Unicorn
这 狮子 和 这 独角兽

狮子与独角兽

[wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraʊn] ;
Were fighting for the Crown ;
是 斗争 为了 这 王冠 ;

我们是在为王室而战；

[ðə; ði] ['laɪən] [biːt] [ðə; ði] ['juːnɪkɔːn]
The Lion beat the Unicorn
这 狮子 打 这 独角兽

狮子打败了独角兽

[ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [taʊn] .
All round about the town .
全部 圆形的 关于 这 镇 .

城镇周围都是。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] ,
Some gave them white bread ,
一些 给予 他们 白色的 面包 ,

有些人给了他们白面包，

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ;
And some gave them brown ;
和 一些 给予 他们 棕色的 ;

有些人把它们染成了棕色；

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] ,
Some gave them plum - cake ,
一些 给予 他们 李子 - 蛋糕 ,

有人给了他们李子蛋糕，

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
And sent them out of town .
和 发送 他们 出去 的 镇 .

然后把他们赶出了城。

['lɪt(ə)l] [mɪs]
LITTLE MISS
小的 错过

小小姐

['mʌfɪt] .
MUFFET .
玛菲特 .

暖气片。

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
Little Miss Muffet
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[sæt] [ɒn] [ə; eɪ] ['tʌfɪt]
Sat on a tuffet
星期六 在 一个 小矮凳

坐在矮凳上

['iːtɪŋ] [ɒv; əv] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating of curds and whey ;
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清；

[ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ] [bɪg] ['spaɪdə(r)]
There came a big Spider
那里 来了 一个 大的 蜘蛛

来了一只大蜘蛛

[ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
And sat down beside her ,
和 卫星 向下 旁 她 ,

然后坐在她旁边，

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
And frightened Miss Muffet away .
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

['ɒrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lemənz] .
ORANGES AND LEMONS .
橙子 和 柠檬 .

橙子和柠檬。

[geɪ] [gəʊ] [ʌp] , [ænd; ənd] [geɪ] [gəʊ] [daʊn]
Gay go up , and gay go down
同性恋 去 向上 , 和 同性恋 去 向下

同性恋向上，同性恋向下

[tuː; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['lʌndən] [taʊn] .
To ring the bells of London Town .
到 戒指 这 铃铛 的 伦敦 镇 .

敲响伦敦城的钟声。

['bʊlz] [aɪz] [ænd; ənd] ['tɑːgɪts] ,
Bull's eyes and targets ,
公牛的 眼睛 和 目标 ,

靶心和目标，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . - .
Say the bells of St . Marg'ret's .
说 这 铃铛 的 英石 . - .

敲响圣玛格丽特教堂的钟声。

['brikbæt] [ænd; ənd] [taɪlz] , ['pænkeɪks] [ænd; ənd] ['frɪtəz] ,
Brickbats and tiles , Pancakes and fritters ,
砖头 和 瓷砖 , 煎饼 和 油炸饼 ,

砖块和瓦片，煎饼和油炸饼，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒaɪlz] - .
Say the bells of St . Giles ' .
说 这 铃铛 的 英石 . 吉尔斯 - .

敲响圣吉尔斯教堂的钟声。

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtərz] .
Say the bells of St . Peter's .
说 这 铃铛 的 英石 . 彼得的 .

敲响圣彼得教堂的钟声。

[tuː] [stɪks] [ænd; ənd][æn; ən]['æp(ə)l] ,
Two sticks and an apple ,
二 棍子 和 一个 苹果 ,

两根棍子和一个苹果

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [æt; ət] ['waɪttʃæpəl] .
Say the bells at Whitechapel .
说 这 铃铛 在 白教堂 .

让白教堂的钟声响起。

[hɑːf'pens] [ænd; ənd] ['fɑːðɪŋ] ,
Halfpence and farthings ,
半便士 和 四分之一便士 ,

半便士和四分之一便士，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrtɪnz] .
Say the bells of St . Martin's .
说 这 铃铛 的 英石 . 马丁的 .

敲响圣马丁教堂的钟声。

['ɒrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lemənz] ,
Oranges and Lemons ,
橙子 和 柠檬 ,

橙子和柠檬，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['klɛmənts] .
Say the bells of St . Clement's .
说 这 铃铛 的 英石 . 克莱门特的 .

敲响圣克莱门特教堂的钟声。

[əʊld]['fɑːðə(r)] ['bɔːldpeɪt] ,
Old Father Baldpate ,
老的 父亲 秃顶 ,

老秃头神父

[seɪ] [ðə; ði] [sləʊ] [belz] [æt; ət] ['ɔːlgeɪt] .
Say the slow bells at Aldgate .
说 这 慢的 铃铛 在 阿尔德盖特 .

阿尔德盖特钟声缓缓响起。

['pəʊkə(r)][ænd; ənd] [tɒŋz] ,
Pokers and tongs ,
扑克牌 和 钳 ,

拨火棍和钳子，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɒnz] .
Say the bells of St . John's .
说 这 铃铛 的 英石 . 约翰的 .

敲响圣约翰教堂的钟声。

['ket(ə)lz] [ænd; ənd][pænz] ,
Kettles and pans ,
水壶 和 平底锅 ,

水壶和平底锅，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [ænz] .
Say the bells of St . Ann's .
说 这 铃铛 的 英石 . 安妮的 .

奏响圣安妮教堂的钟声。

[juː; jʊ] [əʊ] [ˌem 'iː] [ten] ['ʃɪlɪŋ] , [wen] [ai] [grəʊ] [rɪtʃ] ,
You owe me ten shillings , When I grow rich ,
你 欠 我 十 先令 , 什么时候 我 生长 富有的 ,

你欠我十先令，等我发财了，

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['hɛlənz] .
Say the bells at St . Helen's .
说 这 铃铛 在 英石 . 海伦的 .

敲响圣海伦教堂的钟声。

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [æt; ət] ['ʃɔː(ɹ)dɪt͡ʃ] .
Say the bells at Shoreditch .
说 这 铃铛 在 肖尔迪奇 .

肖尔迪奇的钟声响起。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] ?
When will you pay me ?
什么时候 将要 你 支付 我 ?

你什么时候付我钱?

[preɪ] [wen] [wɪl] [ðæt] [biː; bi] ?
Pray when will that be ?
祈祷 什么时候 将要 那 是 ?

请问那一天何时到来?

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [æt; ət][əʊld] ['beɪli] .
Say the bells at Old Bailey .
说 这 铃铛 在 老的 贝利 .

在老贝利敲响钟声。

[seɪ] [ðə; ði] [belz] [ɒv; əv] ['stepni] .
Say the bells of Stepney .
说 这 铃铛 的 斯蒂普尼 .

敲响斯蒂普尼的钟声。

[ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ai][doʊnt] [nəʊ] ,
I am sure I don't know ,
我 是 当然 我 不 知道 ,

我肯定我不知道。

[sez] [ðə; ði] [greɪt] [bel] [ɒv; əv][baʊ; bəʊ] .
Says the great bell of Bow .
说道 这 伟大的 钟 的 弓 .

弓城的大钟如是说。

[hɪə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][tuː; tə] [lait] [juː; jʊ][tuː; tə][bed] ,
Here comes a candle to light you to bed ,
这里 来 一个 蜡烛 到 光 你 到 床 ,

来根蜡烛，照亮你上床的路。

[ænd; ənd][hɪə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] ['tʃɒpə(r)] [tuː; tə] [tʃɒp] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .
And here comes a chopper to chop off your head .
和 这里 来 一个 直升机 到 劈 离开 你的 头 .

现在，一把砍头机来了，要砍掉你的脑袋。

['guːsi] , ['guːsi] ['gændə(r)] .
GOOSEY , GOOSEY GANDER .
鹅 , 鹅 鹅 .

鹅，鹅啲啲。

['guːsi] , ['guːsi] ['gændə(r)] ,
Goosey , Goosey Gander ,
鹅 , 鹅 甘德 ,

鹅，鹅鹅，

[weə(r)] [ʃæl; ʃəl][ai]['wɒndə(r)] ?
Where shall I wander ?
在哪里 将 我 漫步 ?

我该往哪里走呢?

[ˌʌp'steəz] , [ˌdaʊn'steəz] ,
Upstairs , downstairs ,
楼上 , 楼下 ,

楼上，楼下，

[ænd; ənd][ɪn][maɪ] ['leɪdiz] ['tʃeɪmbə(r)] .
And in my lady's chamber .
和 在 我的 女士的 房间 .

还有在我夫人的房间里。

[ðeə(r)] [ai] [met] [æn; ən] [əʊld] [mæn]
There I met an old man
那里 我 遇见 一个 老的 男人

在那里我遇到了一位老人

[ðæt] [wʊd] [nɒt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] :
That would not say his prayers :
那 会 不是 说 他的 祈祷 :

那并不能表达他的祈祷:

[ai] [tʊk] [hɪm] [baɪ] [ðə; ði] [left] [leg] ,
I took him by the left leg ,
我 采取 他 经过 这 左边 腿 ,

我抓住他的左腿，

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm] [ˌdaʊn'steəz] .
And threw him downstairs .
和 扔 他 楼下 .

然后把他扔下了楼。

['hʌmpti] ['dʌmpti] .
HUMPTY DUMPTY .
矮胖子 矮胖子 .

矮胖子。

['hʌmpti] ['dʌmpti] [sæt][ɒn][ə; eɪ] [wɔːl] ;
Humpty Dumpty sat on a wall ;
矮胖子 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ;

矮胖子坐在墙上;

['hʌmpti] ['dʌmpti] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
Humpty Dumpty had a great fall ;
矮胖子 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重;

[ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [kɪŋz] [men]
All the King's horses and all the King's men
全部 这 国王学院 马匹 和 全部 这 国王学院 男人

国王所有的马匹和国王所有的士兵

['kʊd(ə)nt] [pʊt] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [tə'geðə(r)] [ə'gen] .
Couldn't put Humpty Dumpty together again .
不能 放 矮胖子 矮胖子 一起 再次 .

没办法把矮胖子重新拼起来。

[bɑ:] , [bɑ:] , [blæk] [ʃiːp] .
BAA , BAA , BLACK SHEEP .
BAA , BAA , 黑色的 羊 .

BAA，BAA，黑羊。

[bɑ:] , [bɑ:] , [blæk] [ʃiːp] ,
Baa , baa , Black Sheep ,
咩 , 咩咩 , 黑色的 羊 ,

咩，咩，黑羊，

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['eni] [wʊl] ?
Have you any wool ?
有 你 任何 羊毛 ?

你有羊毛吗?

[jes] , ['mæri] , [hæv; həv] [ai] ,
Yes , marry , have I ,
是的 , 结婚 , 有 我 ,

是的，我结婚了。

[θriː] [bægz] [fʊl] :
Three bags full :
三 包 满的 :

满满三大袋:

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['mɑːstə(r)] ,
One for my Master ,
一 为了 我的 掌握 ,

献给我的主人，

[ænd; ənd] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [deɪm] ,
And one for my Dame ,
和 一 为了 我的 贵妇人 ,

还有一首献给我的夫人，

[ænd; ənd] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ]
And one for the little boy
和 一 为了 这 小的 男生

还有一份是给小男孩的

[ðæt] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪn] !
That lives in the lane !
那 生活 在 这 车道 !

那是住在巷子里的!

[ðə; ði] [θriː] [waɪz] [men] [ɒv; əv] ['gɒθəm] .
THE THREE WISE MEN OF GOTHAM .
这 三 明智的 男士 的 哥谭 .

哥谭的三位智者。

[θriː]	[waɪz]	[men]	[ɒv; əv]	['gɒθəm]
Three	**wise**	**men**	**of**	**Gotham**
三	明智的	男人	的	哥谭

哥谭的三位智者

[went]	[tuː; tə]	[siː]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[bəʊl]	:
Went	**to**	**sea**	**in**	**a**	**bowl**	**:**
去	到	海	在	一个	碗	:

乘着碗出海：

[ɪf]	[ðə; ði]	[bəʊl]	[hæd; həd]	[biːn]	[strɒŋgə(r)]	,
If	**the**	**bowl**	**had**	**been**	**stronger**	**,**
如果	这	碗	有	到过	更强	,

如果碗更结实一些，

[maɪ]	[sɒŋ]	[wʊd]	[hæv; həv]	[biːn]	[lɒŋgə(r)]	.
My	**song**	**would**	**have**	**been**	**longer**	**.**
我的	歌曲	会	有	到过	更长	.

我的歌本来会更长。

['lezli]	['brʊks]
LESLIE	**BROOKE'S**
莱斯利	布鲁克的

莱斯利·布鲁克

['tʃɪldrənz]	[bʊks]
CHILDREN'S	**BOOKS**
孩子们的	图书

儿童书籍

['ɒrɪndʒɪz]	[ænd; ənd]	['lemənz]
ORANGES	**AND**	**LEMONS**
橙子	和	柠檬

橙子和柠檬

[ðə; ði]	[mæn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[muːn]
THE	**MAN**	**IN**	**THE**	**MOON**
这	男人	在	这	月亮

月亮上的男人

['lɪt(ə)l]	[ˌbiː 'əʊ]	-	[piːp]
LITTLE	**BO**	**-**	**PEEP**
小的	BO	-	窥视

小波比

[ðɪs]	['lɪt(ə)l]	[pɪg]	[went]	[tuː; tə]	['mɑːkɪt]
THIS	**LITTLE**	**PIG**	**WENT**	**TO**	**MARKET**
这	小的	猪	去	到	市场

这只小猪去赶集了

[ɑː(r); ə(r)]	['ɪʃuːd]
ARE	**ISSUED**
是	发布

已发布

[æz; əz]	['seprət]	[bʊks]	[ɪn]	['peɪpə(r)]	['kʌvəz]
AS	**SEPARATE**	**BOOKS**	**IN**	**PAPER**	**COVERS**
作为	分离	图书	在	纸	封面

以纸质封面单独成册

[ɔː(r)]	[ɪn]	[tuː]	['vɒljuːmz]	[ɪn]	[ɑːt]	[bɔːdz]
OR	**IN**	**TWO**	**VOLUMES**	**IN**	**ART**	**BOARDS**
或者	在	二	卷	在	艺术	板

或以两卷本精装画册形式出版

['ɔːlsəʊ] [ɪn] [wʌn] ['vɒljuːm]
Also in One Volume
还 在 一 体积

也收录于同一卷

[rɪŋ] [əʊ] - ['rəʊzɪz]
RING O ' ROSES
戒指 哦 - 玫瑰

玫瑰花环

[kən'teɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['stɔːriz]
CONTAINING ALL THE ABOVE STORIES
包含 全部 这 多于 故事

包含以上所有故事

[ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [pɪgz]
THE THREE LITTLE PIGS
这 三 小的 猪

三只小猪

[tɒm] [θʌm]
TOM THUMB
汤姆 拇指

拇指汤姆

[ðə; ði] ['gəʊldən] [guːs]
THE GOLDEN GOOSE
这 金的 鹅

金鹅

[ðə; ði] [θriː] [beəz]
THE THREE BEARS
这 三 熊

三只熊

[ɑː(r); ə(r)] ['ɪʃuːd]
ARE ISSUED
是 发布

已发布

[æz; əz] ['seprət] ['stɔːriz] [ɪn] ['peɪpə(r)] ['kʌvəz]
AS SEPARATE STORIES IN PAPER COVERS
作为 分离 故事 在 纸 封面

以独立故事的形式刊登在纸质封面上

[ɔː(r)] [ɪn] [tuː] ['vɒljuːmz] [ɪn] [ɑːt] [bɔːdz]
OR IN TWO VOLUMES IN ART BOARDS
或者 在 二 卷 在 艺术 板

或以两卷本精装画册形式出版

['ɔːlsəʊ] [ɪn] [wʌn] ['vɒljuːm]
Also in One Volume
还 在 一 体积

也收录于同一卷

[ðə; ði] ['gəʊldən] [guːs] [bʊk]
THE GOLDEN GOOSE BOOK
这 金的 鹅 书

金鹅书

[kən'teɪnɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['stɔːriz]
CONTAINING ALL THE ABOVE STORIES
包含 全部 这 多于 故事

包含以上所有故事

['dʒɒni] [kroʊz] ['pɑːti]
JOHNNY CROW'S PARTY
约翰尼 乌鸦的 派对

约翰尼·克劳的派对

['dʒɒni] [kroʊz] ['gɑːd(ə)n]
JOHNNY CROW'S GARDEN
约翰尼 乌鸦的 花园

约翰尼·克劳的花园

[ðə; ði] ['nɜːsəri] [raɪm] [bʊk]
THE NURSERY RHYME BOOK
这 苗圃 韵 书

童谣书

['edɪtɪd] [baɪ] ['ændruː] [læŋ]
Edited By ANDREW LANG
编辑 经过 安德鲁 语言

由安德鲁·朗编辑

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd]
THE HOUSE IN THE WOOD
这 房子 在 这 木头

林中小屋

[ə; eɪ] ['raʊndəbaʊt] [tɜːn]
A ROUNDABOUT TURN
一个 迂回 转动

绕道

[baɪ] ['rɒbət] [eɪtʃ] . [tʃɑːlz]
By ROBERT H . CHARLES
经过 罗伯特 H . 查尔斯

作者：罗伯特·H·查尔斯

['lezli] ['brʊks] ['lɪt(ə)l] [bʊks]
LESLIE BROOKE'S LITTLE BOOKS
莱斯利 布鲁克的 小的 图书

莱斯利·布鲁克的小书

[saɪz]['sɛvən][ɪn] .
Size 7 in .
尺寸 7 在 .

7英寸

[baɪ] 5½ [ɪn] .
by 5½ in .
经过 5½ 在 .

5½ 英寸

[fɔːr] [bʊks]
4 Books
4 图书

4本书

['nɜːsəri] ['stɔːriz]
NURSERY STORIES
苗圃 故事

童谣故事

[fɔːr] [bʊks]
4 Books
4 图书

4本书

['nɜːsəri] [raɪmz]
NURSERY RHYMES
苗圃 韵律

童谣

['pʌblɪʃt] [baɪ]
Published by
已发布 经过

出版商

['fredrɪk] [wɔːrn] & [ˌsiː 'əʊ] . , ['limitid] .
FREDERICK WARNE & CO . , LTD .
弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 . , 有限公司 .

弗雷德里克·沃恩有限公司

['lʌndən] [ænd; ənd] [njuː] [jɔːk]
LONDON and NEW YORK
伦敦 和 新的 约克

伦敦和纽约

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神